

# # LANGUAGE HACKING

UM CURSO DE CONVERSÇÃO  
PARA INICIANTEs

FRANCÊS

*Aprenda a falar francês  
conversando desde o início  
com pessoas reais!*

**BENNY LEWIS**  
**O POLIGLOTA IRLANDÊS**



ALTA BOOKS  
EDITORA  
Rio de Janeiro, 2022

# SUAS MISSÕES

## INTRODUÇÃO

... Um recado do Benny	viii
... Como usar este curso	ix
... O que você encontrará no livro	ix
... O que você encontrará online	xii
... Contrato do hacker da linguagem	xiii
... Guia de pronúncia	xiv

## UNIDADE 1: FALE SOBRE VOCÊ

<b>CONVERSA 1: As primeiras palavras de qualquer conversa</b>	2
Você aprenderá a dizer <i>ça va ?</i> para cumprimentar alguém e <i>je m'appelle... et toi ?</i> para se apresentar	
<b>CONVERSA 2: Descreva seus interesses</b>	8
Você aprenderá a dizer <i>j'aime le/la...</i> para falar sobre algo que gosta (ou não)	
<b>#languagehack: Aproveite as palavras que já sabe</b>	10
<b>CONVERSA 3: Por que está aprendendo francês?</b>	13
Você aprenderá a dizer <i>pourquoi ?</i> e <i>parce que je veux...</i> para perguntar e responder	
<b>Sua Missão: Diga seu nome, de onde vem, onde mora e por que está estudando francês.</b>	

## UNIDADE 2: PUXE CONVERSA

<b>CONVERSA 1: Palavras essenciais para fazer perguntas</b>	20
Você aprenderá a dizer <i>tu parles pas ?...</i> e <i>je parle bien...</i> para fazer perguntas e responder	
<b>#languagehack: Aprender vocabulário com associações é muito mais rápido</b>	24
<b>CONVERSA 2: Há quanto tempo você estuda francês?</b>	25
Você aprenderá a dizer <i>depuis quand</i> para perguntar “desde quando” e <i>depuis...</i> para dizer há quanto tempo	
<b>CONVERSA 3: Compartilhe opiniões</b>	31
Você aprenderá a dizer <i>je pense que, je dois</i> e <i>c'est vrai</i> para expressar sua opinião	
<b>Sua Missão: Diga quais idiomas você fala e há quanto tempo estuda francês.</b>	

## UNIDADE 3: RESOLVA OS PROBLEMAS DE COMUNICAÇÃO

<b>CONVERSA 1: Bate-papo online</b>	40
Você aprenderá a dizer <i>comment tu t'appelles ?...</i> para conversar com pessoas novas	
<b>CONVERSA 2: Não entendi...</b>	47
Você aprenderá a dizer <i>je suis désolé(e)</i> e <i>je comprends pas</i> para pedir explicações	
<b>CONVERSA 3: Você consegue me ouvir?</b>	52
Você aprenderá a dizer <i>J'ai besoin de le réinitialiser...</i> para conversar online	
<b>#languagehack: Use o truque das terminações para turbinar a memorização dos gêneros das palavras</b>	57
<b>Sua Missão: Use frases essenciais na conversa e diga de onde você é e onde trabalha.</b>	

<b>UNIDADE 4: DESCREVA SEUS PLANOS PARA O FUTURO</b>	
<b>CONVERSA 1: Desculpe, você fala francês?</b>	64
Você aprenderá a dizer <i>ça vous dérange si... ?</i> para puxar assunto	
<b>CONVERSA 2: Aonde você vai?</b>	72
Você aprenderá a dizer <i>tu voyages beaucoup ? e pendant quelques mois</i> para falar sobre planos	
<b>CONVERSA 3: O que você vai fazer no fim de semana?</b>	77
Você aprenderá a dizer <i>pour commencer, ensuite e je vais</i> + verbo para descrever ações futuras	
<b>#languagehack: Turbine seu francês com esses cinco verbos auxiliares</b>	80
<b>Sua Missão: Diga aonde você pretende ir, como pretende chegar no local, qual local vai visitar e o que vai fazer.</b>	
<b>UNIDADE 5: FALE SOBRE SUA FAMÍLIA E SEUS AMIGOS</b>	
<b>CONVERSA 1: Quais são seus planos?</b>	88
Você aprenderá a dizer <i>elle est... e on prévoit...</i> para descrever seus relacionamentos	
<b>#languagehack: Aprenda a pronunciar formas verbais que nunca estudou</b>	95
<b>CONVERSA 2: Com quem você mora?</b>	97
Você aprenderá a dizer <i>je connais e on se ressemble...</i> para falar sobre pessoas conhecidas	
<b>CONVERSA 3: Somos quatro</b>	102
Você aprenderá a dizer <i>ils s'appellent e ils sont</i> para descrever sua família	
<b>Sua Missão: Diga como você conheceu alguém, onde a pessoa mora e trabalha e o que gosta de fazer.</b>	
<b>UNIDADE 6: COMA, BEBA E CONVERSE</b>	
<b>CONVERSA 1: Vou querer...</b>	110
Você aprenderá a dizer <i>on prend, je voudrais... e et encore de...</i> para fazer pedidos em restaurantes	
<b>CONVERSA 2: Na minha opinião...</b>	118
Você aprenderá a dizer <i>à mon avis... e je la trouve...</i> para explicar seu ponto de vista	
<b>CONVERSA 3: O que você recomenda?</b>	125
Você aprenderá a dizer <i>dis-moi... e tu peux me recommander...</i> para pedir a opinião de alguém	
<b>#languagehack: Deixe sua conversa mais fluente usando conectivos</b>	128
<b>Sua Missão: Dê sua opinião, faça recomendações e diga seu prato e bebida favoritos.</b>	
<b>UNIDADE 7: FALE SOBRE ONTEM... SEMANA PASSADA... MUITO TEMPO ATRÁS</b>	
<b>CONVERSA 1: O que você fez semana passada?</b>	134
Você aprenderá a dizer <i>je suis allé(e)... e on a parlé...</i> para descrever uma ação passada	
<b>CONVERSA 2: Você estudou francês esta semana?</b>	140
Você aprenderá a dizer <i>j'ai commencé...</i> e <i>il y a seulement quelques mois</i> para descrever o passado	
<b>CONVERSA 3: Você sabia...?</b>	146
Você aprenderá a dizer <i>tu savais ?, je pensais que... e j'étais...</i> para falar sobre como algo costumava ser	
<b>#languagehack: Viagem no tempo: use o presente para falar nos tempos passado e futuro</b>	150
<b>Sua Missão: Conte uma história sobre seu passado; diga o que pensou e onde foi.</b>	

<b>UNIDADE 8: JÁ FAZ UM TEMPO!</b>	
<b>CONVERSA 1: Já faz um tempo!</b>	158
Você aprenderá a dizer <i>ça fait longtemps ! e je vois que...</i> para conversar com alguém	
<b>CONVERSA 2: Sua rotina</b>	164
Você aprenderá a dizer <i>Il est jeune e mes parents sont...</i> para descrever a sua rotina	
<b>CONVERSA 3: Saia à noite</b>	170
Você aprenderá a dizer <i>a l'air de, celui-ci e le rouge</i> para indicar um item que tem em mente	
<b>#languagehack: A técnica da reformulação para lidar com frases complicadas</b>	176
<b>Sua Missão: Diga como você passa seu tempo, como é seu dia e faça planos.</b>	
<b>UNIDADE 9: DESCREVA!</b>	
<b>CONVERSA 1: Descreva a cidade</b>	182
Você aprenderá a dizer <i>il fait chaud e il y a beaucoup d'arbres</i> para descrever seu contexto	
<b>CONVERSA 2: Descreva personalidades</b>	190
Você aprenderá a dizer <i>Il est jeune e mes parents sont...</i> para descrever pessoas conhecidas	
<b>CONVERSA 3: Parece com...</b>	196
Você aprenderá a dizer <i>a l'air de, celui-ci e le rouge</i> para indicar um item que tem em mente	
<b>#languagehack: Aproveite seus momentos secretos para fazer uma imersão contínua no francês</b>	202
<b>Sua Missão: Fale sobre algo que está próximo; descreva o visual de algo e algumas personalidades.</b>	
<b>UNIDADE 10: SUA PRIMEIRA CONVERSA</b>	
<b>#languagehack: Faça anotações para ligar o "piloto automático" na sua primeira conversa</b>	208
<b>Sua Missão: Converse diretamente com um falante nativo</b>	
<b>RESPOSTAS</b>	219
<b>AGRADECIMENTOS</b>	237
<b>NOVA REFORMA ORTOGRÁFICA</b>	238

# 1 FALE SOBRE VOCÊ



## Sua missão

Imagine que acabou de chegar à França e, na sua vez de apresentar o passaporte, ouve algumas perguntas do agente da imigração.

Sua missão é convencer o agente a deixá-lo entrar no país. Respire fundo e diga **Bonjour**. Em seguida, bata um papo simples por 30 segundos, todo em francês. **Diga o seu nome, o local de onde vem, o seu país de residência, o motivo da sua visita à França e, principalmente, por que está aprendendo francês.**

Esta missão serve de preparação para as perguntas inevitáveis que ocorrem em todas as conversas iniciais em francês.

## Treine para a missão

- ❖ Aprenda frases básicas para falar sobre você com **je...**
- ❖ Crie frases simples para falar sobre seus gostos e desejos usando **je veux, j'aime**
- ❖ Crie uma tática de conversa: vire o jogo perguntando **et toi ?**
- ❖ Aprenda nomes de países, nacionalidades, profissões e interesses.
- ❖ Use os conectivos **parce que, et, mais.**

## CRIANDO SCRIPTS

Conversas iniciais em novos idiomas costumam ser previsíveis, o que é ótimo para iniciantes. Para ajudá-lo com as frases mais frequentes, vamos começar pela criação do seu primeiro “script”. No início, iremos devagar, mas logo vamos aumentar o ritmo.

Quem já estudou francês vai reconhecer algumas das palavras mencionadas nesta unidade. Mas queremos ir além de decorar as expressões indicadas nas unidades: queremos criar scripts. Quando se domina um script, é possível adaptá-lo às necessidades de cada um. Assim, aprender e utilizar o idioma desde o início fica bem mais descomplicado.



#LANGUAGEHACK

Aproveite as palavras que já sabe

## CONVERSA 1

### As primeiras palavras de qualquer conversa

Vamos acompanhar a história de Lauren, uma escritora que estuda francês e acaba de chegar a Paris para passar o verão imersa no idioma local e pesquisar material para o seu novo livro. Portanto, ela decide frequentar um curso de francês oferecido por uma *brasserie* da área. Hoje, ela deve encontrar Pierre, o professor, pela primeira vez.

🔊 **01.01** O diálogo a seguir é uma apresentação típica. Ouça como Lauren pergunta *et toi* ?

#### PRONÚNCIA:

##### ça va ?

Em *ça va*, observa-se a letra *ç* no início da palavra.

O primeiro passo para o iniciante é criar um diálogo de apresentação. Após o cumprimento inicial, a conversa em geral aborda a sua profissão e onde você mora.

- Lauren :** Bonjour. Je m'appelle Lauren, et toi ?
- Pierre :** Bonjour ! Je m'appelle Pierre. **Ça va ?**
- Lauren :** Ça va. Et toi ?
- Pierre :** Ça va, merci. Alors, parle-moi de toi !
- Lauren :** **Ben, je suis américaine.** Mais j'habite ici à Paris. Et je suis auteur. **Et toi ?**
- Pierre :** Moi, je suis de France, bien sûr ! Et j'habite ici, à Paris.

#### TÁTICA DE CONVERSA: *et toi* ?

Quando não se sentir à vontade para falar no início, recomendo devolver a pergunta ao interlocutor e ouvi-lo falar. Em francês, um modo fácil de fazer isso é com um simples *et toi* ?

Ao ver e ouvir palavras em francês pela primeira vez, a impressão é de que parecem sons aleatórios. Mas basta se condicionar a ver e a ouvir com maior atenção para perceber que o contexto da conversa e a relação das palavras com o português revelam muitas informações. O segredo está em captar a dinâmica do idioma.

Pense na conversa que acabou de ouvir! Observe as diferenças entre as estruturas das frases em francês e português. Uma análise ativa da forma específica em que se ordenam palavras e frases em francês vai acelerar o seu aprendizado.

## DESVENDE

1. Pelo contexto da conversa, o que significa *je suis*?  
\_\_\_\_\_
2. Na conversa, quais são as duas grafias da palavra "eu"?  
Destaque e escreva aqui. \_\_\_\_\_
3. Qual frase Lauren usa para devolver a pergunta para Pierre?  
\_\_\_\_\_
4. Encontre a palavra em francês que responda cada pergunta e copie-a.

**Exemplo:** De onde é Pierre? France

- a. Qual é a profissão de Lauren? \_\_\_\_\_
  - b. Qual é a nacionalidade dela? \_\_\_\_\_
  - c. Onde Lauren mora? \_\_\_\_\_
5. Encontre os dois usos de *ça va* na conversa. Qual é a frase empregada em cada caso? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Quando não se compreende uma palavra isolada, o seu significado pode ser deduzido pela combinação entre as dicas das palavras ao redor com informações já conhecidas. Pelo **contexto**, é possível descobrir as respostas para todas essas perguntas sem saber uma palavra em francês. Muito legal, hein?

**EXPRESSÃO POLIVALENTE** = frase que pode ser utilizada de diversos modos e em várias situações.


🔊 **01.02** *Ça va* é uma expressão polivalente com diversos significados. Escute o áudio e ouça diferentes maneiras de se utilizar *ça va*. Observe como a entonação das palavras cria novos significados.

Ça va ?	Ça va.	Ça va... ? (Como está...?)	Ça va ! (ele/ela está, eles/elas estão...)
Como vai?	Eu estou bem.	... la famille ? (sua família?)	Ça va, ça va. (bem)
Como você está?	Bem.	... Paris ? (sua estada em Paris?)	Ça va super ! (ótimo!)
Como estão as coisas?	Nada mal.	... Sandra ? (Sandra?)	Sandra, ça va ! (ela está bem!)
Como tem passado?	Bem!	... ton régime ? (sua dieta?)	Ça va pas... (nada bem)

## PRONÚNCIA: Perguntas e Respostas

Aprenda ao mesmo tempo perguntas e respostas. Em francês, a entonação indica se a frase é uma pergunta ou uma afirmativa.

Mude a entonação das palavras para cima nas perguntas e para baixo nas respostas, da seguinte forma: *Ça va ? ↗ Ça va. ↘*

1  **01.03** Ouça o áudio e o repita em voz alta. Pela entonação, determine se está ouvindo uma pergunta ou uma afirmação. Em seguida, destaque a resposta.

- a. Ça va ?      Ça va.      b. Et toi ?      Et toi.

## OBSERVE

 **01.04** Ouça o áudio e observe o quadro.

### Expressões essenciais da Conversa 1

Francês	Significado	Pronúncia
→ bonjour	olá	boN-juR
je m'appelle...	meu nome é (eu me chamo)	jê ma-pel
ça va ?	como está passando?	sa va
ça va.	eu estou bem.	sa va
et toi ?	e você?	e toa
alors...	então...	a-lóR
parle-moi de toi	me fale sobre você (me fale de você)	paRl moa dê toa
ben...	bem...	baN
je suis américaine	eu sou americana	jê sũ-í za-me-Ri-ken
j'habite ici à Paris	eu moro aqui em Paris	ja-bit i-ci a pa-Ri
je suis auteur	sou escritora (eu sou escritora)	jê sũ-í zo-téuR
moi	mim	moa
je suis de France	eu sou da França	jê sũ-í dê fRaNs

Bonjour é a saudação francesa mais famosa e deve ser utilizada especialmente no início do dia. Em situações mais informais, diga Salut ! (Olá!)

**DICA DE GRAMÁTICA:** grafia No francês, algumas palavras sofrem alterações quando se referem a homens ou mulheres. Por exemplo, um homem diria **je suis américain**, sem o "e" ao final.

**TÁTICA DE ESTUDO:** traduções literais Use as traduções entre parênteses para entender como as frases são traduzidas palavra por palavra do francês para o português. Assim, criará uma compreensão intuitiva da lógica da língua francesa sem estudar ativamente a gramática por enquanto.

1. A frase em francês para "sou escritora" não precisa ser traduzida palavra por palavra em português. Que palavra pode ser omitida?



2. Traduza as frases a seguir para o francês:

- a. Eu sou \_\_\_\_\_
- b. Eu moro em (cidade) \_\_\_\_\_
- c. Eu sou de Paris. \_\_\_\_\_
- d. Eu sou da França. \_\_\_\_\_

Observe as diferentes grafias da palavra *je*. No francês, utiliza-se um apóstrofo para combinar os sons da palavra, caso a palavra seguinte inicie com uma vogal (*a, e, i, o, u*) ou, em muitos casos, com um *h*. Mas não se preocupe: quando se diz "je habite" ao invés de "*j'habite*", os franceses entendem. Não é preciso ser perfeito, mas saber se comunicar!

3. Decida entre *je* ou *j'*.

- a. \_\_\_\_\_ *aime* (eu gosto)
- b. \_\_\_\_\_ *danse* (eu danço)
- c. \_\_\_\_\_ *habite* (eu moro)
- d. \_\_\_\_\_ *parle* (eu falo)
- e. \_\_\_\_\_ *étudie* (eu estudo)
- f. \_\_\_\_\_ *pense* (eu penso)

## PRATIQUE

Mesmo que conheça um pouco do idioma, pratique a pronúncia das palavras em voz alta para exercitar a memória muscular e começar a desenvolver o sotaque. Antes de continuar, verifique se entendeu a conversa.

🔊 01.05 Confira aqui novas palavras que ajudarão a criar o script do idioma. Ouça o áudio e observe o quadro.

Países	Nacionalidades	Profissões	Interesses
les États-Unis	américain	dentiste	la danse
le Canada	canadien	médecin	la photographie
l'Italie	italien	pilote	la musique, le piano
la Chine	chinois	artiste	la cuisine
l'Australie	australien	journaliste	la télévision
la Russie	russe	programmeur	le cinéma, le théâtre

### PRONÚNCIA: J

No francês, o *j* soa como o "j" em português.

### FALANDO:

#### **arrisque-se!**

Sempre ouço alunos me dizerem: "Benny, estudo o idioma há anos, mas ainda não consigo falar!" Isso ocorre porque estão o tempo todo lendo, ouvindo ou estudando francês, mas não falam. Faça o que quiser, mas não estude francês em silêncio. É preciso usar o idioma, mesmo que soe esquisito ou idiota e o sotaque saia horrível no início. Ele só vai melhorar com a prática!

Ao se deparar com uma nova lista (como esta), não tente memorizar todas as palavras. Concentre-se naquelas que pretende usar nas conversas. Ao ler a lista, fique à vontade para riscar palavras que não vai utilizar no mês que vem ou depois.

Países	Nacionalidades	Profissões	Interesses
la France	français	photographe	le shopping
le Mexique	mexicain	ingénieur	le jogging
le Japon	japonais	vétérinaire	faire du codage
l'Irlande	irlandais	blogueur	les langues

**DICA DE GRAMÁTICA:**  
*le e la*

No francês, as partículas *le* e *la* equivalem a *o* e *a*, indicando palavras masculinas e femininas, respectivamente. Antes de algumas palavras, pode vir uma ou outra, como ocorre com as profissões vistas aqui sem artigo. Mais sobre isso na Unidade 3!

Caso ainda não tenha, compre um bom dicionário de francês para desenvolver o seu "vocabulário pessoal". À medida que avançarmos, procure palavras com aplicação prática para tornar o script mais útil. Vamos começar.

- Quais são as profissões e interesses das pessoas que conhece? De quais países elas são?
  - Identifique e destaque no quadro as profissões, interesses e nacionalidades das pessoas que conhece.
  - Insira três novas palavras em cada categoria. Procure palavras que tenham a ver com você ou pessoas próximas a você.
- Use o dicionário para criar quatro frases sobre você. Para se descrever, comece com *je suis*.

**Exemplo:** Je suis Benny. Je suis végétarien. Je suis blogueur.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- Agora, responda as perguntas a seguir. Como se diz em francês:

**Exemplo:** O seu nome? Je m'appelle...

- De onde vem? \_\_\_\_\_
- A sua profissão? \_\_\_\_\_
- A cidade onde mora? \_\_\_\_\_

Cubra as frases traduzidas na lista e tente lembrar o significado das expressões em francês.

## JUNTE TUDO

*Parle-moi de toi !* Agora, vamos continuar criando seu script. Com base na conversa e no seu "vocabulário pessoal", crie quatro frases em francês com informações sobre você:

- Seu nome
- De onde você é
- Onde você mora
- Qual é sua profissão

● **Moi, je m'appelle...**

●

●

●

●

●

●

AMOSTRA

Ao longo do livro, irei ajudá-lo a criar o script. Prepare-se para utilizá-lo várias vezes nas primeiras conversas em francês com pessoas reais.

Na seção **Recursos**, há boas indicações de dicionários e aplicativos gratuitos. Mas sempre é possível utilizar o bom e velho dicionário impresso.

Graças aos **cognatos**, grande parte da língua francesa pode soar familiar. Quase metade das palavras em francês no dicionário parece e tem quase o mesmo significado em português.

#### HACKEANDO:

##### **blocos de palavras**

Aprenda palavras em blocos em vez de tentar entender cada parte de cada palavra.

**Qu'est-ce** que é um ótimo exemplo. Aprenda essa expressão em bloco. A frase significa "o quê?"

## CONVERSA 2

### Descreva seus interesses

Na primeira conversa, Pierre pergunta a Lauren sobre os interesses dela.

🔊 01.06 Procure palavras com sons conhecidos para tentar compreender a essência do que está sendo dito.

**Pierre :** Alors, **qu'est-ce que tu** aimes ?

**Lauren :** J'aime mes amis, j'aime le cinéma, j'adore voyager. J'aime la pizza ! Mais, je déteste les spaghettis. Et toi ?

**Pierre :** Moi, j'adore mon travail comme professeur. J'aime visiter les musées, et j'adore le tennis. Le tennis, mais pas le tennis de table !



## DESVENDE

1. Qual frase Pierre usa para perguntar a Lauren sobre os seus gostos?  
\_\_\_\_\_
2. Qual é o significado da palavra *mais*? \_\_\_\_\_
3. Do que Lauren *não* gosta? Destaque a frase que ela usa para dizer do que não gosta.
4. Do que os interlocutores gostam? Destaque as duas palavras que usam para descrever coisas de que gostam.

Nas primeiras conversas, geralmente há perguntas como: "Então, o que você gosta de fazer?"

## OBSERVE

🔊 01.07 Ouça o áudio e observe o quadro.

### Expressões essenciais da Conversa 2

Francês	Significado	Pronúncia
qu'est-ce que tu aimes ?	do que você gosta?	kês kê tú ém
j'aime...	gosto de...	jém
mes amis	meus amigos	mê-za-mi
la pizza / le cinéma	pizza/cinema	la pi-zá / lê ci-ne-má
mais	mas	mé
je déteste...	odeio...	jê de-tést
les spaghettis	espaguete	le spa-gué-ti
mon travail	meu trabalho	moN tRava-i
j'adore...	eu amo...	já-doR
voyager	viajar	voa-ia-gê
visiter les musées	visitar museus	vi-zi-tê lê mü-zê
le tennis	tênis	lê te-nis

#### DICA CULTURAL:

##### **tu ou vous**

No francês, há dois modos de dizer "você": informal, com **tu/toi**, e formal, com **vous**. Neste livro, vamos utilizar o modo informal, pois é a forma mais recorrente em papos típicos com pessoas da sua idade.

1. Observe a frase interrogativa na lista acima e complete a frase:  
Do que você gosta? → \_\_\_\_\_ *tu aimes* ?



## #LANGUAGEHACK:

Aproveite as palavras que já sabe

Há muitos cognatos nesta unidade. Confira algumas dicas simples sobre como usá-los para construir rapidamente o seu vocabulário.

Diga o significado em português dos cognatos (ou quase cognatos) em francês a seguir.

pizza	télévision	voyage
culture	personne	langue
acteur	moderne	France

Por serem línguas românicas, existem muitas palavras parecidas em francês e português. Às vezes, a grafia dessas palavras é igual nos dois idiomas. Em outras, há pequenas diferenças.

Felizmente, podemos observar padrões simples que permitem a identificação de (quase) cognatos em francês. Nesses casos, utilize uma palavra parecida com outra que conhece em português. É fácil identificar cognatos relacionados a...

Profissões, conceitos, vocabulário técnico ou palavras científicas	pilote, beauté, trigonométrie, cohésion
Palavras terminadas em <i>-tion</i>	admiration, association, instruction, option, lotion (com pronúncia diferente)
Qualquer substantivo que termina em <i>-tude, -or, -ista, -ncia, -ade</i> em português	altitude, acteur, optimiste, arrogance, université (com pequenas alterações na grafia)

**Dica de entendedor:** Palavras formais em português provavelmente tendem a ser parecidas em francês. Por exemplo, caso não saiba dizer "país" em francês, diga *nação*. Trata-se de uma palavra um pouco mais formal que tem uma terminação parecida com a palavra em francês (*nation*). Utilize esse cognato para se fazer entender sem ter que aprender uma nova palavra!

## SUA VEZ: Use o hack

1. Para melhor assimilar o #languagehack, coloque em prática seus conhecimentos. Aplique essa técnica imediatamente.

🔊 **01.08** Pratique a pronúncia dos cognatos em francês do primeiro quadro. Observe como o som é diferente da versão em português e repita cada palavra imitando a pronúncia.

2. Volte às Conversas 1 e 2 e identifique seis cognatos. Em seguida, escreva-os no quadro a seguir.

Cognato em francês	Significado em português
auteur	autor

Agora, escolha três novos cognatos com as regras que acabou de aprender e os acrescente ao quadro. Use o dicionário para verificar as respostas.

**Exemplo:** matemática ↔ les mathématiques

## PRATIQUE

1. 🔊 **01.09** Pratique o seu sotaque! Repita cada cognato a seguir em voz alta. Em seguida, reproduza o áudio e confirme a pronúncia. Diga cada palavra imitando os sons.

*animal tradition statue géographie machine message*

2. Em seguida, cubra as traduções na lista de frases e tente lembrar o significado das expressões em francês.

## EXPLICAÇÃO GRAMATICAL: Combinando verbos e substantivos

A estrutura sintática empregada nessa conversa consiste em verbo + substantivo. Ou seja, as palavras que indicam ação (verbos) são complementadas por pessoas, lugares ou coisas (substantivos), como ocorre em português.

A partir dessa estrutura sintática, será muito mais fácil aprender e utilizar o idioma. Basta optar por um verbo e complementá-lo com o objeto de que trata a conversa. Por exemplo, *j'adore le cappuccino* quer dizer "eu adoro cappuccino". A única diferença em relação ao português corresponde à inclusão, no francês, das partículas "o" ou "a" (le, la) antes do substantivo. Mais adiante no livro, vamos analisar as diferenças entre os quatro artigos: "o, a, os, as".

### Exemplo:

*J'adore le cappuccino.*

**Eu + verbo + substantivo**

*J'aime les croissants.*

**Eu + verbo + substantivo**

*Je déteste les spaghettis.*

**Eu + verbo + substantivo**

1. Você gosta, não gosta ou adora alguma coisa? Complete as frases com os substantivos do quadro ou use o dicionário para encontrar palavras do seu "vocabulário pessoal". Expresse as suas preferências!

la pizza    les spaghettis    le café    la bière    la télévision

- a. J'adore (eu amo/adoro) \_\_\_\_\_
- b. Je déteste (eu odeio/detesta) \_\_\_\_\_
- c. J'aime (eu gosto) \_\_\_\_\_

### JUNTE TUDO

Agora, utilize as novas formas que aprendeu e fale sobre o que gosta e não gosta. Use o dicionário para pesquisar novas palavras que descrevam informações sobre a sua vida.

- ❖ Crie três novas frases sobre coisas de que gosta
- ❖ E duas frases sobre coisas de que não gosta.

J'aime les croissants !

Leia o script diversas vezes até se sentir à vontade para falar.  
Tente memorizá-lo também!

#### DICA DE GRAMÁTICA: Entendendo a terminologia

Neste livro, evitei usar termos gramaticais muito técnicos, mas existem alguns que valem a pena saber. Por exemplo, substantivos (pessoas, lugares e coisas, como **cinéma, étudiants, auteur, France**) e verbos (palavras de ação, como **suis, habite e aime**, que vêm depois de *je/j'*). Esses são os elementos básicos de todas as frases.



## CONVERSA 3

### Por que está aprendendo francês?

Uma pergunta que sempre surge no início do aprendizado é: "Por que você está aprendendo francês?" Com certeza, você vai ouvir isso na sua primeira conversa no idioma. Portanto, vamos preparar a sua resposta.

🔊 01.10 Ouça a conversa. Pierre quer saber por que Lauren está aprendendo francês. Observe como Lauren formula a resposta. Como ela diz "porque"?

**Pierre :** Alors, pourquoi tu veux apprendre le français ?

**Lauren :** Bon, je veux apprendre le français parce que je veux parler une belle langue et je veux comprendre la culture française. Je veux habiter en France et je pense que le français est très intéressant !

### DESVENDE

1. Quais palavras os interlocutores usam para perguntar (por quê?) e responder (porque)? Destaque e escreva as expressões nas linhas a seguir.  
por quê? \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_
2. Na sua opinião, o que significa a expressão *la culture française*?  
\_\_\_\_\_
3. Identifique e destaque no diálogo uma palavra desconhecida. Em seguida, observe-a com mais atenção e tente deduzir o seu significado. Quando chegar a uma definição, procure e confirme o significado da palavra em um dicionário!

## OBSERVE

01.11 Ouça o áudio e observe o quadro.

### Expressões essenciais da Conversa 3

Francês	Significado	Pronúncia
pourquoi	por que	puR-kuá
tu veux apprendre le français ?	youê quer aprender francês?	tũ vê za-pRaNd lê fRaN-cé
je veux apprendre	eu quero aprender	jê vê za-pRaNd
parce que ...	porque ...	paRs kê
je veux parler une belle langue	eu quero falar um belo idioma	jê vê par-lê ãn bél laNg
comprendre la culture française	entender a cultura francesa	koN-pRaNd la kül-tũR fRaN-cés
habiter en France	morar na França	a-bi-tê aN fRaNs
je pense que...	eu acho que...	jê paNs kê
le français est très intéressant !	o francês é muito interessante!	lê fRaN-cé é tRê zaN-te-Re-saN

#### TÁTICA DE CONVERSA:

##### Incrementalmente suas frases com conectivos

Mesmo que não soem muito naturais, frases simples e curtas dão conta do recado para os iniciantes em francês.

Mas você também pode articular frases adicionando conectivos. Palavras como *parce que*, *et*, *mais* e *ou* ("porque", "e", "mas" e "ou") ligam pensamentos de forma mais natural.

#### Exemplo:

Quero aprender francês *porque* desejo aprender um belo idioma *e* quero entender a cultura francesa.

- Quais palavras em francês correspondem às palavras em português a seguir?
  - bem ... bon
  - então ... \_\_\_\_\_
  - e ... \_\_\_\_\_
  - porque ... \_\_\_\_\_
- Leia novamente a conversa. Quais são os quatro verbos que complementam a expressão *je veux*? Destaque e escreva-os na linha a seguir.  
\_\_\_\_\_
- Encontre os cognatos que correspondem, em francês, às palavras a seguir.
  - língua \_\_\_\_\_
  - cultura \_\_\_\_\_
  - bela \_\_\_\_\_
  - interessante \_\_\_\_\_